

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικόν	Λέβα 15.
Εξωτερικόν	2 8
Εξωτερικόν	20.
Εξωτερικόν	12.

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσοῦ» ἐν τῇλ. τμήματι ἀριθ. 534.

Αἱ συνδρομαὶ προπληρώνονται

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

Διὰ πᾶσαν αἴτησιν ἀπευθυντέον: A la direction du journal «Ὀδησσοῦ».

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

Ἐν τῇ α.	σπλιτ	80
Ἐν τῇ β.	σπλιτ	40
Ἐν τῇ γ.	σπλιτ	20

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνονται ἐξέδωται

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσοῦ» ἀποστέλλόμενα χειρόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται δέον δὲ νὰ ᾖσαν ἐνεργητικὰ καὶ δηλώσιν τὸν τόπον τῆς προέλευσός, διότι ἄλλως δὲν λαμβάνονται ἐπ' ὄψει.

Φύλλον τοῦ παρελθόντος ἔτους τιμᾶται 3 λέβων.

Ἐκαστον φύλλον τιμᾶται 20 ἐκ.

ΔΗΛΩΣΙΣ.

—ο8ο—

Παρακαλοῦμεν τοὺς ἐν Δοδρίτς, Βαλτσικίφ, Καθάρνη καὶ τοῖς περίεξις τιμῶν κ. κ. συνδρομηταῖς ἡμῶν ὅπως πληρώσωσι τὰς καθυστεροῦμενας συνδρομὰς τῶν εἰς τὸν ἡμετ. εἰσπράκτορα Αθανάσιον Μαυρίδην ἐμφωδιασμένον διὰ πληρεξουσίου καὶ ἐντύπων ἀποδείξεων φερουσῶν τὴν σφραγίδα τῆς «Ὀδησσοῦ» καὶ τὴν ὑπογραφήν τῆς διευθύνσεως.

Πιστεύομεν ὅτι οἱ κ. κ. συνδρομηταὶ ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς θυσίας ἡμῶν πρὸς τὴν ἀριωτέραν ἐκδοσιν τῆς «Ὀδησσοῦ» θέλουσι προθύμως καταβάλλει τὴν συνδρομὴν τῶν.

Ἐκ τοῦ γραφείου.

ΕΤΑΙΡΙΑ „ΕΡΜΗΣ“

Εἰδοποιοῦνται οἱ κ. μέτοχοι τῆς ἐταιρίας ὅτι κατὰ τὴν γενικὴν συνέλευσιν τῆς 25ης ἀπριλίου ἀπεφασίσθη παρληφθῆναι ἢ ἐξακολουθήσῃ τῆς ἐταιρίας. Κατὰ συνέπειαν ἐάν τυχόν τις τῶν μετόχων ἐπιθυμῇ νὰ ἀποσυρθῇ παρακαλεῖται νὰ δηλώσῃ τοῦτο ἐγγράφως εἰς τὴν διοικοῦσαν ἐπιτροπὴν ἐντὸς δέκα πέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος.

Ἡ διοικοῦσα ἐπιτροπὴ.

Ἐν Βάρνῃ 28 Ἀπριλίου 1892.

ΕΙΣ ΤΑ ΛΟΥΤΡΑ.

Ὁ ὑπογεγραμμένος ἐργολάβος τῶν δημοσίων μεταλικῶν λουτρῶν τῶν μεταξὺ Αετοῦ καὶ Πύργου εὐρισκομένων, λαμβάνων τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω τοῖς ἐνδιαφερομένοις ὅτι διὰ τὸ τρέχον ἔτος κατήρτισα παρὰ τὰ λουτρά νέον ξενοδοχεῖον μετὰ πολλῶν δωμάτων καλῶς ἐπιπλωμένων καὶ ἀνταποκρινόμενων εἰς τὰς ἀνάγκας τῶν ἐπιζητούντων διὰ τῆς χρήσεως τῶν λουτρῶν θεραπείαν. Ἡ ἐξ ἄλων τῶν μερῶν τῆς ἡμετέρας χώρας εἰς τὰ λουτρά ταῦτα προσέλευσις ὡς καὶ ἐκ Ρωμουνίας καὶ ἀλλαχόθεν μαρτυρεῖ περὶ τῆς ἱαματικῆς ιδιότητος ἣν κέκτηνται τὰ εἰρημένα λουτρά.

Οἱ εὐαρεστούμενοι κύριοι ὅπως ἐπισκερθῶσι τὰ λουτρά θὰ κρίνωσιν ἐξ ἰδίας ἀντιλήψεως τὸσον περὶ τῆς ἱαματικῆς ιδιότητος αὐτῶν, ὡς καὶ διὰ τὴν πρόθυμον καὶ καλὴν ὑπηρεσίαν καὶ τὰς μετριοτάτας τιμὰς.

Ἐν ἱαματικῇς πηγαῖς Πύργου—Ἀετοῦ 1892.

Ὁ ἐργολάβος

ΒΑΣΚΕΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ.

ΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ.

Ἡ πολιτικὴ κρίσις ἥτις ἐδημιουργήθη ἐν Αθήναις ἀπὸ τῆς 14 Οκτωβρίου τῆς μοιραίας ἐκείνης ἡμέρας τῆς καθυστέρησεως τοῦ ἐθνικοῦ εἰς πᾶν εἶδος προόδου, ἐληξεν διὰ τῆς ὁμορῶν ἐντυπωρίας ἣν ἐξήνεγκεν ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς τῇ 3 Μαΐου. Ὁ λαὸς δὲν ἔπαυσε περιβάλλων τὸν Τρικοῦπην διὰ τῆς ἐμπιστοσύνης αὐτοῦ, οὐδ' ἡγγόνει ὅτι οὐδὲν δύναται νὰ ἀναμμένη σωτήριον διὰ τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τοῦ ἀγωνιστοῦ τῆς 14 Οκτωβρίου. Ἀλλ' ἤθελε νὰ ἐξαναγκάσῃ αὐτοὺς νὰ ὁμολογήσωσι τὴν διοικητικὴν αὐτῶν ἀνικανότητα ἵνα ἀποκλείσῃ αὐτοὺς ἐν τῇ μέλλοντι παντελῶς πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας. Ἡ εἰς τὴν ἐξουσίαν ἀνοδος τοῦ κ. Τρικοῦπην νῆαν θὰ ἐγκαινίσῃ διὰ τὴν Ἑλλάδα περίοδον, καὶ ἂν δὲ ἀναφέρουσιν αἱ διὰ τοῦ τελευταίου ταχυδρομείου κομισθεῖσαι Αθηναῖκαί ἐφημερίδες ὁ κ. Τρικοῦπης θὰ ἀναλάβῃ τὸν σχηματισμὸν ὑπουργείου εὐθὺς μετὰ τὴν ἐξέλεγχσιν τῶν ἐκλογῶν γεννησομένην ὑπὸ τῆς παρούσης κυβερνήσεως, κατὰ τὴν σύγκλησιν δὲ τῆς Βουλῆς ἥτις ὠρίσθη διὰ τὴν 25ην Μαΐου.

Ἐκκυκλорόρησαν μάλιστα ἐν ταῖς ἐφημερίσι καὶ τινὰ ὀνόματα εἰς ἃ ἀνατεθήσονται τὰ διαφόρα ὑπουργ. χαρτοφυλάκια, ἐν οἷς τὰ τοῦ κ. Στεφάνου ὡς ὑπουργοῦ τῆς δικαιοσύνης, Σιμοπούλου ὡς ὑπουργοῦ τῶν οἰκονομικῶν, Θεοτόκη τῶν ναυτικῶν, Τσαμαδοῦ τῶν στρατιωτικῶν, Δραγοῦμη τῶν ἐξωτερικῶν καὶ Κοσσοῦκου τῆς παιδείας, τοῦ κ. Τρικοῦπην κρατοῦντος τὸ τῶν ἐσωτερικῶν ὑπουργεῖον. Δυνάμεθα ὅμως νὰ προσθέσωμεν ὅτι αἱ ρῆμαι αὗται τῶν φύλλων κατ' εἰκασίαν λεγόμεναι εἰσι λίαν πρόωροι, ἂν καὶ βέβαιον ἐκ τῶν προτέρων ὅτι οἱ πλείστοι τῶν ἀνω ἀναφερομένων συνεργασθήσονται μετὰ τοῦ κ. Τρικοῦπην ὅστις ἐν τῇ πολιτικῇ αὐτοῦ περινοίᾳ οὐδόλως παρὰ τοῦ νὰ συμπεριλάβῃ ἐν τῇ ὑπουργικῇ συνδυασμῇ καὶ τινὰς τῶν τῆς ἐνεστάσης κυβερνήσεως ἀποτελοῦντας εἰδικότητα εἰς τὸ κυβερνᾶν.

ΑΙ ΕΞΟΧΑΙ!

Κατὰ τὴν λαμπρὰν ταύτην τοῦ ἔαρος ἐποχὴν καὶ ἰδίᾳ κατὰ τὸν μοσχοβόλον καὶ ἐρατεινὸν Μάιον ὅστις ἔχει τὴν ιδιότητα νὰ ἐμβάλῃ εἰς πειρασμὸν καὶ αὐτοὺς τοὺς ὑπερεδδομῆκονταετρεῖς γέροντας καὶ

ἐξαναγάγῃ αὐτοὺς ἀναμνησκομένους τοῦ νεανικοῦ ἀναβρασμοῦ τῶν νὰ νεανικεύωνται, οἱ πάντες τρέχουσιν εἰς τὰς ἐξοχὰς ὧν ἡ πόλις μας ἔχει τὸ εὐτύχημα νὰ ἀριθμῇ πλείστους καὶ νὰ συγκαταλέγεται μεταξὺ τῶν πρώτων ἐν τῇ Βουλγαρίᾳ. Ἐκεῖ ὑπὸ τὰς γλυκυφθόγγους καὶ μελιδικὰς φωνὰς τῶν ἡδυτάτων ἀηδόνων καὶ τῶν ἄλλων τοῦ δάσου πτηνῶν, ὑπὸ τὴν φρεσβίον τῶν δένδρων ἐαρινὴν αὖραν, καὶ τὸν εὐήκοον φλοίσβον τῶν κελλαριζόντων ὑδάτων καὶ αὐτῆς τῆς ἀπεράντου ἡμῶν θαλάσσης, ὑπὸ τὴν σελαγιζοῦσαν ἐπὶ τοῦ γλαυκοῦ αἰγιαλοῦ Σελήνην ῥίπτουσιν εἰς λίθην τοὺς καμάτους τῆς ἡμέρας καὶ τὴν τύρβην τῆς ἀγορᾶς, καὶ παραδίδονται οἱ μὲν μεσήλικες οἱ καὶ πρακτικοὶ εἰς παντοίας χαριτολογίας παρεισαγομένας ὑπὸ τοῦ ψυχροῦ ζύθου ἢ τῆς ὀρεκτικῆς μαστίχης ἐν τῇ εὐαρίθμῳ αὐτῶν ὀμίλῳ οἱ δὲ εὐρύνταστοι ζωηροὶ, εὐέλπιδες καὶ σπριγνῶντες νέοι εἰς ῥεμβασμούς πλήρεις μέλλοντος καὶ ἐλπίδων προδιαγραφουσῶν τὴν πορείαν τῆς περαιτέρω διαρκείας τοῦ βίου αὐτῶν. Τοὺς ῥεμβασμούς μεταβάλλει εἰς ραιδρότητα καὶ θυρηδίαν ὁ ἐκεῖ που ὄμιλος θελζικαρδίων δεσποινίδων ραιδρῶν καὶ ροδοχρόων, αἵτινες διὰ λεπτῶν ἀλλ' ἐκφραστικῶν μειδιημάτων ἐπειδι-κνύντων τεχνήντως τοὺς μαργαριτῶδες αὐτῶν ὀδόντας καὶ τὸ ἀπαλὸν πρόσωπον ἐπισκιάζοντο ὑπὸ τοῦ ἐλαφροῦ τῆς ἡβῆς χνός, ἀπενίζουσι χαρῶδες πρὸς τοὺς ἀπέναντι αὐτῶν νέους προθυμοποιούμενους τίς νὰ ἐλκύσῃ πλείστα μειδιήματα ἔστω κἂν καὶ βλέμμα ἐπ' οὐ καὶ πάλιν ὀλόκληρον οἰκοδόμημα ἀστράπηδον θεμελιοῖ.

Ἐμπρὸς λοιπόν! νέοι καὶ γέροντες εἰς τὰς ἐξοχὰς ἐν ὧν ὑπάρχει καιρὸς! Εἰς τὸν παρθαλάσσιον κήπον, εἰς τὸν «Επίγειον Παράδεισον», εἰς τὸν κήπον τῆς «Σόφρας» τοῦ κ. Μαρκίδου, εἰς τόσα ἄλλα θελκτικὰ μέρη ὅπου θὰ εὔρητε οὐ μόνον τὰ ἐν σκιαγραφίᾳ περιγραφόμενα ἀνωτέρω, ἀλλὰ καὶ ποικιλίαν ἐδεδωμένων καὶ ὀρεκτικῶν ποτῶν διασκεδίζοντων τὰς ἐπὶ τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως σκέψεις ἡμῶν.

Ἐν Βάρνῃ Γ.

Η ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ Η ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ.
(ὑπὸ Κ. Χ. Βάρβα.)

Πάντες ὁμιλοῦμεν περὶ οἰκονομίας, τῆς ἐκ τῆς δαπάνης δηλ. οἰκονομίας.

καὶ ἐν ταῖς οἰκογενείαις καὶ ἐν τῇ δικησείᾳ οὐδὲν ἄλλο ἀκούει τις σήμερον, εἰμὶ ὅτι δὲν κάνομεν οἰκονομίαν. Πόθεν τοῦτο πρὶ ἐρχεται; πῶς ἡ οἰκονομία καὶ ἡ ἐργασία, ἥτις εἶναι ἡ γενέτειρα αὐτῆς ἀρχή, εἶναι τρόπον τινὰ ἀπανταχοῦ σήμερον ἐν τῇ ἡμερησίᾳ διατάξει; Ὡς πρὸς τοῦτο ἡ κοινὴ γνώμη εἶναι πολὺ προχωρημένη, καταλήγει δὲ εἰς γεγονότα τόσον πολυάριθμα καὶ τόσον ἀκριβῆ, ὥστε δὲν ὑπάρχει θέσις δι' ἐπιστημονικὴν ἐκθεσιν. Ἱστορικῶς μόνον δυνάμεθα νὰ ἐπιληφθῶμεν τοῦ πράγματος διὰ ν' ἀποκαλύψωμεν τὰς διαφορὰς αὐτοῦ ἐπὶ οὐσίαις, ὀλίγον ἢ καθόλου ἐγνωσμένας μέχρι τοῦδε, νὰ ἰποδείξωμεν τὰς δυσκολίας καὶ τὰς παρεκκλήσεις μᾶλλον, παρὰ ν' ἀναπτύξωμεν ἐκ νέου τὴν θεωρίαν. Ἐνταῦθα δὲ ἐπιτρέψατέ μοι δι' ἀναλογίαν τινῶν, εἰλημένων ἐκ τῶν χρόνων οὗς διατρέχομεν, νὰ ἐξακριβώσω ἀκόμη κατὰ τι περισσότερον τὴν ιδέαν μου.

Ἐάν σήμερον ἤθελέ τις σὰς ἀπαριθμῆσαι τὰ ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἀτμοῦ θανμάσια ἀποτελέσματα ἐν χρήσει ἐπὶ τῶν μέσων τῆς μεταφορᾶς, τὸ ἀντικείμενον τοῦτο, ὅσον καὶ ἂν εἶναι πλούσιον εἰς παραδείγματα, δὲν θὰ σὰς παρῆγε τόσον τὸ ἐνδιαφέρον. ὡς θὰ συνέβαινε τὸ αὐτὸ καὶ ἂν σὰς ἀνέπτυσσε τις τὰ περὶ τοῦ ἡλεκτρισμοῦ πρὸς βοήθειαν τῆς τηλεγραφίας. Ἀν ὅμως πρὸ τεσσαράκοντα ἢ πενήτηκοντα ἐτῶν σὰς ἐξοικεῖον τις διὰ τῆς θεωρίας πρὸς τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐν τῇ δράσει αὐτῆς δυνάμεως, προτιμῆνης ν' ἀναστατώσῃ τὸν κόσμον, μετὰ πόσης εὐχαριστήσεως ἤθελατε τ' ἀκούσει;

Ὅτι εἶπον περὶ τῶν σιδηροδρόμων καὶ τῶν τηλεγράφων δύναται τις νὰ τὸ εἴπῃ πολὺ μάλιστα περισσότερον ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦτου, τόσον ἡ οἰκονομία καὶ ἡ ἐργασία λαμβάνει πραγματικότητα ὅποιαδήποτε καὶ ἂν εἶναι ἡ ἀνατροφή καὶ ἡ τάξις τῶν ἀνθρώπων. Ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς οἰκονομικῆς ἐπιστήμης, συνισταμένης καθημερινῶς ἀπὸ ὅσον οἶον τε ἐκτενεστέρας ἐφαρμογᾶς, πᾶν πρόβλημα τὸ ὅποιον δὲν σκοπεῖ τὰ πλήρη ἐπᾶνσε καὶ νὰ εἶναι ἐνδιαφέρον τοῦτο καταφαίνεται ἐκ τῆς διοχετεύσεως τῶν ἐν τοῖς ταμειωτηρίοις κεταθέσεων εἰς ἔργα οἷα τὰ τῶν σιδηροδρόμων, τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων, τῶν ἀσφαλιστικῶν ἐταιριῶν, τῶν βιομηχανικῶν καὶ λοιπῶν τοιούτων. Ὡστ' ὁ χαρακτήρ τῆς οἰκονομίας δὲν εἶναι πλέον ἀπολεματικός, ἀλλὰ διὰ τῆς ἐργασίας ἀπελευθερωθεὶς μετεβλήθη, δὲν κρίνεται δηλ. ἐκ τῶν ἀπλῶν καταθέσεων καὶ ἐναποταμιεύσεων ἀλλ' ἐκ τῶν ἔργων τὰ ὅποια δι' αὐτῶν γίνονται.

(Ἐπεται συνέχεια.)



Εν Βάρνη τη 11η Μαΐου 1892.

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ.

Ὡς καρπὸν τῆς κακοδοκίᾳ εἰση-
γέσας τῶν Ρώσων διπλωματῶν
μεταδίδομεν τὰς ἐπομένους ἐπινοή-
σεις αἰτίας ἐδημοσιεύθησαν εἰς ἓνα
τῶν τελευταίων ἀριθμῶν τῆς ρωσ-
τικῆς ἐφημερίδος „Ὁ Νέος Χρόνος“.

Τὸ Βουλγαρικὸν Ὑπουργικὸν συμ-
βούλιον ἐπελήφθη τοῦ ζήτηματος:
Ποῖα μέτρα δεόν νὰ χραισμοποιη-
θῶσι κατὰ τῆς Τουρκίας πρὸς ἐκδι-
κῆσιν διὰ τὴν ἀδικασίαν τὴν ὁποί-
αν δεκνύει πρὸς τὴν τελευταίαν
Βουλγαρικὴν διακρίνωσιν; Συνεζη-
τήθησαν τρία πρόγραμμα. Ν' ἀντιτα-
χθῇ ἀρνήσις εἰς τὴν πληρωμὴν τοῦ
φόρου τῆς Α. Ρωμυλίας. Νὰ ὑπο-
χρεωθῶσιν νὰ μεταναστεύσωσιν οἱ
ἀπομένοντες ἐν Βουλγαρίᾳ Τούρκοι
καὶ Ν' ἀρχίσωσιν αἱ ἐν Μακεδονίᾳ
ὕποκινήσεις ταραχῶν.

Τὸ Βουλγαρικὸν Ὑπουργικὸν συμ-
βούλιον ἀπεφάσισε—λέγει ὁ „Νέος
Χρόνος“— νὰ μὴ ἀνακηρυχθῇ οὐδὲν
τῶν εἰρημένων ζητημάτων, διότι ἐ-
καστὸν αὐτῶν συνδέεται μετὰ γνωσ-
τῶν δυσχερῶν διὰ τὴν Βουλγαρί-
αν ἀποτελεσμάτων.

Κατὰ τὴν αὐτὴν ἐφημερίδα, τὸ
Ὑπουργικὸν ἐν Σοφίᾳ συμβούλιον ἀ-
πεφάσισε τὴν ἀπαγόρευσιν πάσης
εἰς Βουλγαρικὸν λιμένα προσεγγίσε-
ως τῶν ἀτμοπλοίων τῆς Ἑταιρίας
Γκάγκριν.

Ἐν γένει αἱ εἰδήσεις αὗται, λέγει
ἡ „Σβομποδά“, οὐδὲν κοινὸν ἔχου-
σι πρὸς τὴν ἀλήθειαν. Τὸ ἐν Σοφίᾳ
Ὑπουργικὸν συμβούλιον οὐδ' ἐσκέφθη
κἄν νὰ θέσῃ ἐν τῇ ἡμερησίᾳ δια-
τάξει ζητήματα τὰ ὅποια ἔχουσι τοι-
αύτην ἢ τοιάνδε σχέσιν πρὸς τὴν
γενικὴν Εὐρωπαϊκὴν πολιτικὴν.

Ἐὰν πρόκειται περὶ τῆς ἐν Βουλ-
γαρίᾳ δημοσίας γνώμης ὡς ἐκ τῆς
στάσεως τῆς Πόλης—ἄλλο ζήτημα.
Ἐπ' αὐτοῦ ἡ κυβερνήσις ἡμῶν πο-
λλοῦσα νὰ εὐλαβεῖται καὶ τὰ ἰσχυρό-
τερα ἐπικυριαρχικὰ δίκαια, ἐφάνη
πλέον ἢ ψυχραῖος ἐν σχέσει πρὸς
τὰς περιστάσεις ἐν αἷς ἡ Τουρκία
ἐδείχθη κακὴ καὶ ἀναξία προστατί-
πρὸς τὴν ὑποτακτὴν ἡγεμονίαν καὶ
ἐν γένει τὸ βουλγαρικὸν ἔθνος. Βε-
βαιούμεν—πρὸς γνώσιν οὕτως ἀνή-
κει—ὅτι ἡ ἐν βουλγαρίᾳ δημοσία
γνώμη εἶναι εἰς τοιοῦτον βαθμὸν ἐ-
ξηρθεσθισμένη, ὥστε μόνον ἐκ σεβα-
σμοῦ καὶ ἐμπιστοσύνης πρὸς τὸν πα-

τριωτισμὸν τοῦ κ. Σταμπολὼφ συγ-
κρατεῖται καὶ δὲν λαμβάνει ἐπιδει-
κτικωτέραν μορφήν ἐν τῇ ἐκδηλώ-
σει των.

Ὡς θὰ προβῇ ἡ βουλγαρ. κυ-
βέρνησις ὑπὸ τὴν ὄθησιν τῆς δυσ-
ρακείας ἐκ μέρους τοῦ λαοῦ;

Τοῦτο εἶναι ζήτημα τοῦ μέλλοντος.

Ὡς πρὸς τὸ ζήτημα τῆς ἀπαγο-
ρεύσεως τῶν ρωσικῶν ἀτμοπλοίων
νὰ προσεγγίσωσιν εἰς βουλγαρικὸν
λιμένα τοῦ Δουνάβου, πρόκειται
περὶ ἀδυσίμου φήμης. Οὕτε λόγος
δὲν ἐγένετο περὶ τοῦτου ἐν τῇ Ὑ-
πουργικῇ συμβουλίᾳ. Ἀλλ' ἐὰν λη-
φθῇ ὑπ' αὐστηρὴν ἐποψὴν τὸ συμ-
φῆρον τῆς ἡσυχίας τοῦ τόπου καὶ
ἴσθι δυνατόν νὰ τελεθῇ τέρμα εἰς αὐ-
τὰς τὰς προσεγγίσεις αἰτίας δὲν
διασπείρουσιν ἢ πρόσφυγας καὶ δυνα-
μίδια, οὐδεμίαν ἀμφιβολίαν, ὅτι θὰ ἐκα-
νοποιεῖτο ἡ δικαιοσύνη. Ἀλλὰ τοῦτο
εἶναι ἀδύνατον διότι ὁ Δούναβις εἶ-
ναι διεθνὴς δρόμος. Τοῦτο εἶναι γνω-
στὸν εἰς τὴν Βουλγαρικὴν κυβερ-
νήσιν.

ΠΡΟΣ ΔΙΑΧΥΣΙΝ

Τῇ „Черно More“.

Ὁ κ. Βότσεφσκη συντάκτης
τῆς εἰρημένης ἐφημερίδος ἐσκέφθη
ἀπαντᾶν εἰς τὰ γραφόμενά μας
καὶ νὰ ὑπογράψῃ τοῦτο μίμης
κάμωμεν λάθος καὶ δὲν γνωρίζο-
μεν ὅτι ἡ εὐγενεία του εἶναι ὁ
θέλων νὰ διασκεδάξῃ ἡμᾶς. Ἦτο
περιττὸν διότι τὸ ἱξεύρομεν καὶ
οὐδέποτε ἠρνήθημεν, ὅτι εἶναι ἀ-
μίμητος εἰς τὸς καυκάς ἐπινοή-
σεις, Βεβαιούμεν αὐτὸν ὅτι θὰ ἐξ-
ακολουθώμεν ἐπὶ πολὺ γελάωντες
μὲ τὰς γελοιογραφίας του.

Ἐκεῖνο ὅπερ διέφρευγεν ἡμᾶς
μέχρι τοῦδε εἶναι ὅτι δὲν ἐγνω-
ρίζομεν τὰς εὐρείας καὶ στερεὰς
γνώσεις του ἐν τῇ φιλολογίᾳ. Φαν-
τασθῆτε ὅτι οὐχὶ μόνον ἡ ἐλληνι-
κὴ τῇ εἶναι πολὺ γνωστὴ, ἀλλὰ
καὶ ἡ ἀγνωστος δι' ὅλον τὸν κό-
σμον ἡ... ἡ... Γκαγκαούζικη!
Ἀς πιστεύσωμεν ὅτι αἱ ἀκαδημαί-
αὶ σπεύσωσι νὰ ὀνομάσωσι μέλος
τὸν χαλκέντερον καὶ γόνιμον,
συνάδελφόν μας ὅστις προκίττει
μὲ μίαν ἐπὶ γλῶσσαν τὰς γνωστὰς
διαλέκτους ἐν τῇ ὑψηλίᾳ.

Ἡ σπουδαιότης αὐτῇ ἀνακάλυ-
ψης τοῦ ἡμετέρου συναδέλφου ἡ
ὅποια δὲν ἀμφιβάλλομεν, θέλει

χύσει ἀφθονον φῶς ἐπὶ τῆς ἱστο-
ρίας καὶ τῆς ἐθνολογίας, ἴσως δὲ
καὶ ἀνατρέψῃ τὸν μέχρι τοῦδε
καθιερωμένον τρόπον τοῦ σκέπτε-
σθαι ἔλαβεν ὡς ἐξῆς χάραν; Ὁ
κ. Βότσεφσκη κεχολωμένος ἔκπα-
λαι κατὰ τῆς „Οδησοῦ“ καὶ ἰδίᾳ
τοῦ διευθυντοῦ αὐτῆς κ. Λαμπρίδου
ὅστις δὲν ἠρκέσθη ν' ἀρνηθῇ κατὰ
τρόπον ἡκιστα ἀβρόν, ὥστε εἰς τὰ
κατάστιχα τοῦ τυπογραφείου του
νὰ φηγουράρῃ ἐκκρεμῆς λ)σμὸς
τῶν ἐκτυπωτικῶν τῆς „Τσέρνο Μο-
ρέ“ ἀλλὰ καὶ οὕτε λόγον ἐννοεῖ
νὰ κάμῃ εἰς τὴν „Οδησοῦ“ περὶ
τῶν ὑψηλῶν ἰδεῶν τοῦ κ. Βότ-
σεφσκη, ἐν τῇ βουλγαρικῇ τύπῃ,
ἐνθα οὗτος ἔχει ἀξιώσεις νὰ κατ-
έχῃ θέσιν ἀνωτέραν τῆς „Σβομπο-
δάς“ καὶ τῆς „Πλόβδιφ“. Λοιπὸν
κεχολωμένος δι' ὅλα αὐτὰ, καὶ δι-
καίως ὁ ἄνθρωπος, ἀπεφάσισε ν'
ἀποκαλύψῃ τὰς γνώσεις του, κατ'
εὐτυχίαν διὰ τὸ ἀνθρώπινον γένος.
Ὅθεν τὸ ὄνομα τοῦ κ. Λαμπρίδου
εἶναι... Γκαγκαούζικον!

— Διατὶ δὲ τοῦτο;

— Ἀπλούστατον. Ἡ Ἑλληνικὴ
γλῶσσα δὲν ἔχει μ.π! Τοῦτου ἔ-
νεκα γράφεται μὲν μ.π ἀλλὰ προ-
φέρεται μ.π (!) Ἀπόδειξις ὅτι τὸ ὄ-
νομα Λαμπρίδης, λέγει ὁ κ. Βότ-
σεφσκη παράγεται ἀπὸ τὸ Γκα-
γκαούζικον Λάμπου (!) Χαραλάμ-
πης (!) ... οὐχὶ δὲ ἀπὸ τὸ ἐλλη-
νικὸν ῥήμα λάμπω, Χαρά λάμπω
κ.λ.π.

— Γιάννη, φωνάζει ὁ κ. Βότ-
σεφσκη, ἀνωρθὼν ὡς Ναπολέων
τὴν κεφαλὴν, ἐπὶ τῇ φιλολογικῇ
θριάμβῳ, δι' οὗ θὰ κατασυντρίβῃ
τὸν ἀντίπαλόν του, ἀναψῇ τὴν
λάμπαν.

— Μά, κύριε, Βότσεφσκη, ἡ
λάμπα ποῦ ὀνομάσατε τώρα εἰς
τὰ Γαλλικὰ λέξικα τοῦ Littré, λέ-
γεται πῶς εἶναι ἐλληνικὴ λέξις,
ἀπὸ τὸ ῥήμα λάμπω.

— Ἀδύνατον. Ὁ Littré ἦτον
ἓνας ἀμαθὴς Φραντζέζος! Ε-
πειτα ποῦ αὐτὸς ἐγνώριζε τὴν Γκα-
γκαούζικη γλῶσσα;

Ἀδύνατον. Ἀδύνατον. Τὸ ὄνο-
μα αὐτὸ εἶναι γνησίως... Γκα-
γκαούζικον. (σκεπτόμενος ὀλίγον)
— Ἐπειτα τί μὲ μέλλει! Εγὼ τὰ
γράφω διὰ νὰ ὑδρίσω καὶ συκοφαν-
τήσω. Ὅποιος εἶναι παλαδὸς ὡς τὰ
πιστεύω.

Ἐκ τοῦ φυσικοῦ.

ΧΡΟΝΙΚΑ.

Επὶ τῇ ἐορτῇ τῆς Αναλή-
ψεως τοῦ Κυρίου ἡ „Ὁδησοῦ“ δὲν
ἐκδίδεται τὴν προσεχῇ Πέμπτην.

ΕΟΡΤΗ ΚΥΡΙΑΛΛΟΥ ΚΑΙ ΜΕΘΟ-
ΔΙΟΥ.—Ὡς προεγράψαμεν ἡ ἐορτῇ των
ἀγίων Κυρίλλου καὶ Μεθοδίου ἐωρτά-
σθη ἐν τῇ ἡμετ. πόλει μεγαλοπρεπέ-
στατα. Οἱ ἀρμόδιοι ἐπέδωκαν αὐτῇ χα-
ρακτῆρα πάνδημον καὶ καθολικόν. Ἀπὸ
πρωίας μέχρις ἑσπέρας τὰ κυβερνητικὰ
καὶ δημόσια γραφεῖα, ὡς καὶ πᾶσα ἡ
ἀγορὰ ἦσαν κλειστά. Ἐν τῇ βουλγ.
Μητροπολιτικῇ ναφ' ἐψάλη ἡ λειτουργ-
γία ἦν ἡκολούθησε στρατιωτικῇ παρέλα-
σις ἀκολουθῶς ὁ μὲν στρατὸς προπο-
ρευομένων τῶν δύο μουσικῶν διήλθε
διὰ τῶν κεντρικωτέρων ὁδῶν κατευθυ-
νόμενος εἰς τὸ βουλγαρικὸν γυμνάσιον,
ὁ δὲ κλήρος μετὰ τοῦ πλῆθους διὰ τῆς
νέας ὁδοῦ διήλθεν ἐμπροσθεν τοῦ βουλ-
γαρικοῦ γυμνασίου τῶν θηλέων ἐνθα
ἀπὸ τοῦ ἐξώστου προσεφώνησε τὰ δέ-
οντα μαθήτρια τῆς ἀνωτέρας τάξεως.
Ἀκολουθῶς συνήλθον ἅπαντες εἰς τὴν
αἶθουσαν τοῦ γυμνασίου ὅπου ἐψάλη
ἁγιασμὸς ὃν ἡκολούθησε ὁ πανηγυρικὸς
ὑπὸ τινος καθηγητοῦ καὶ ζητωκραυγαί.
Τὸ ἑσπέρας ὁ δημαρχ. κήπος ἦν φω-
ταγωγημένος ἐδόθη δὲ μουσικὴ συν-
αυλία ὑπὲρ τῆς ἀδελφ. „Κυρίλλος καὶ
Μεθόδιος“ παιανίζουσάν ἐν τῇ μέσῃ
ἀείρου πλῆθους βεγγαλικῶν φῶτων,
πυροκροτᾶλων καὶ φωταψιῶν τῶν στρα-
τιωτικῶν μουσικῶν τοῦ 8ου καὶ 200ῦ
συντάγματος.

ΔΙΑΤΡΙΒΗ.—Ἐφιστάμεν τὴν προσο-
χὴν τῶν ἀναγνοστῶν τῆς „Οδησοῦ“
ἐπὶ τῆς εἰς τὴν πρώτην σελίδα κατὰ συν-
έχειαν δημοσιευθεσμένης διατριβῆς ἡ
διὰ τῆς ἐργασίας οἰκονομία καὶ ἡ ἀ-
σφάλεις θέματος κοινωνικοῦ ἐνδια-
φέροντος, καὶ ὑπὸ πᾶσαν ἐποψὴν ἀξιο-
παρατηρήτου.

ΑΚΡΙΣ.—Ἀπειρα σμήνη ἀκρίδων ἐν-
έσκηψαν εἰς τὰ περίξ τῆς Σούμλας δά-
ση ἀπειλοῦντα καταστροφὴν. Ἐπίσης ἀγ-
γέλλεται ὅτι ἀκρις ἀνεφάνη καὶ εἰς τὰ
περίξ τοῦ Γκεμπετζέ. Ἡ νομαρχία Σού-
μνης ἔλαβε τὰ κατάλληλα μέτρα. Ἀ-
νάγκη προφυλάξεως.

ΕΣΟΔΕΙΑΙ.—Εὐχαρίστως πληροφο-
ροῦμεθα ὅτι ἡ ἐφετεινὴ ἐσοδεία κατ' ἄ-
πασαν τὴν Β. Βουλγαρίαν εἶναι ἀρίστη.

ΠΑΝΗΓΥΡΕΙΣ.—Ἡ πανήγυρις Τζεμα
εὐχαρίστησε λίαν τοὺς μικρεμποροὺς καὶ
λοιποὺς μεταπράτας καθόσον τὰ θυλά-
κια τῶν χωρικῶν ἦσαν ἐφέτος πλήρη
χρυσίου.

(21) ΕΠΗΦΥΛΛΙΣ • ΟΔΗΣΣΟΥ • (21)

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

II

Η ΑΡΕΤΗ ΚΑΙ Η ΔΥΣΤΕΧΙΑ.

(πρωτότιπον διηγηματιον).

Γ.

(Συνέχεια.)

Ἄλλ' εἰς μάτην ἐντὸς μικροῦ τοῦ ὄ-
χημα ἔγεινεν ἄφαντον. Παραφερόμε-
νος ἐξ ἀπελπισίας ἡρώτα ὅλους τοὺς
διαβάτας.

— Ποῦ ὁδηγοῦσιν ἄρα γε τὴν γυναῖ-
κα ταύτην; ἢ ποῖον ἀναζητεῖ;

Οἱ πάντες ἀπήντησαν διὰ τῆς ἐψά-
σεως τῶν ὤμων τὸ ὅποιον ἐδήλου ὅτι

οὐδεὶς γνωρίζει οὐδὲ ἐνδιαφέρεται περὶ
τῆς τύχης τῆς δυστυχῆς γυναικός. Ἐ-
πέστρεψε λοιπὸν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον
πλήρης ἀθιμίας καὶ καθίσας πλησίον
τῆς ἐκ ἀχυροστρωμνῆς κλίνης τῆς κό-
ρης, ἔκλανε τὴν κεφαλὴν προσπαθῶν
οἰονεῖ νὰ διεισδύσῃ εἰς τὸ ἀπόρητον
τοῦτο οὐδόλως ἀμφιβάλλων ὅτι ἡ ἀπα-
γομένη ἐκείνη γυνὴ ἦτο μήτηρ τῆς
Ἑλένης.

Μετά τινας στιγμὰς ἡ Ἑλένη ἤνοιξε
τοὺς ὀφθαλμούς. ἔρριψε βλέμμα περι-
εργαστικὸν εἰς τὰ περίξ, καὶ ἐπανεκλει-
σε πάλιν αὐτοὺς θυβισθεῖσα ἐκ νέου εἰς
λήθαργον.

Τὸ βλέμμα τῆς Ἑλένης συνηντήθη
κατὰ πρῶτον μὲ τὸ τοῦ Ἐδμόνδου ὄ-
στις ἐξαλλος ἐκ τῆς χαρᾶς παρ' ὀλίγον
ἐρίγγυε κραυγὴν διὰ τὴν σωτηρίαν
τῆς ἀσθενοῦς κόρης. Ἀλλ' ἐψεύσθη ἡ

ἐλπίς του! καὶ ἐκ νέου τὸν κατέλαβεν
ἡ μελαγχολία, ὅτε ὁ Παῦλος ἐπλησίασε
καὶ τῇ εἶπεν;

— Κύριε Ἐδμόνδε, ἀπέχομεν ἔξ ὡ-
ρας τῆς ἑδρας τῆς διοικήσεως τοῦ πατρός
σας ὁ χειμὼν ἴσως μᾶς παρασκευάζει
νέαν περιπλάνησιν διὰ τὴν νύκτα ταύ-
την! Καὶ ἂν μὲν εἴμεθα μόνον, ἴπομο-
νὴ! Ἀλλ' ἰδοὺ ἔχομεν...

Δὲν ἐπρόφθασε νὰ τελειώσῃ τὴν
φράσιν του ὅτε ὁ Ἐδμόνδος ὀργίλως
διέκοψεν αὐτόν.

— Κακὴ γλῶσσα! σῶπα! Τί ἔχομεν;
τί περιπλάνησις μοι ἀναφέρει; Δὲν
βλέπεις πόσον ὑποφέρω διὰ νὰ σώσω
τὴν ἄγνωστον ταύτην κόρην ὑπὲρ ἧς
ἄγνωστος διατὶ αἰσθάνομαι τόσον ἐνδια-
φέρον.

— Ὡ διάβολε! ἐψυδρίσε κατ' ἐαν-
τὸν ὁ Παῦλος, ἄλλο δὲν μᾶς ἔμεινεν

παρὰ νὰ αἰσθανόμεθα καὶ ἐνδιαφέρον
διὰ τὸ κελερί που μᾶς ἡμποδισε
νὰ ἀκολουθήσωμεν τὸν δρόμον μας!

— Τί ψυθιρίζεις παρακαλῶ;

— Τί... ποτε, τίποτε λέγω ὅτι ἡ
μήτηρ σας θὰ ἀνησυχῇ μὴ βλέπουσα
ἡμᾶς ἐπιστρέφοντας.

— Ναί, καλέ μου Παῦλε, ἔχεις δι-
καιον ἡ καλὴ μου ἡ μήτηρ... Ἀλλά...
τί νὰ κάμωμεν τὴν κόρην ταύτην.

— Πληρώνομεν κατὶ εἰς τὴν ξενο-
δόχον διὰ νὰ τὴν περιποιεῖται, καὶ αὐ-
ριον ἐπιστρέφω καὶ ἐνεργῶ τὰ δέοντα
πρὸς εὐρεσιν τῶν γονέων ἢ τινος τῶν
συγγενῶν τῆς.

— Τί εἶπες; τί εἶπες; Μὲ ἐνόμισες
τόσον ἀναίσθητον εἰς τὰ παθήματα τῶν
δυστυχῶν ἀνότη; Φρονεῖς ὅτι δύναμαι
νὰ χωρισθῶ τῆς νέας ταύτης, ἄνευ
συντριβῆς τῆς καρδίας;

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Νέον ατμόπλοιο.—Η ελληνική ατμική ναυτιλία αποκτά και νέον μέγα ατμόπλοιο. Αγοράσθεν εν Αγγλίᾳ ὑπὸ τῶν κ. κ. Νικολάου Ι. Φιλιέρου μεγαλεμπόρου καὶ Ἀνδρέου Μαυροῦ τέως βουλευτοῦ. Τὸ ατμόπλοιο τοῦτο χωρητικότητος 2,000 τόννων μετέβη ἤδη, ἵνα παραλάβῃ ἐν Ἀγγλίᾳ, ὁ ἐκ Γαλαξιδίου πλοίαρχος κ. Ερ. Βλασσόπουλος.

Παραίτησις.—Υπουργὸν.—Οἱ ὑπουργοὶ ἐπὶ τῶν ἑξωτερικῶν καὶ τῆς Δικαιοσύνης κ. κ. Μελετόπουλος καὶ Φιλάρετος ὑπέβαλον ἀμρότεροι τὰς παραίτησεις των, ἅμα γνωσθέντων τῶν ἐκλογικῶν αποτελεσμάτων. Αἱ παραίτησεις ὅμως αὐτῶν δὲν ἐγένοντο εἰσέτι δεκταὶ ὑπὸ τοῦ Βασιλέως.

Ἡ ἀναχώρησις τῆς Β. οἰκογενείας.—Τὴν 2αν μ. μ. ὡραν τῆς χθὲς (5) ἀπῆλθον δι' ἐκτάκτου ἀμαξοστοιχίας μεταβαίνοντες εἰς Κόρινθον οἱ βασιλοῦ παιδες Ἀνδρέας Χριστόφορος καὶ ὁ υἱὸς τοῦ διαδόχου πρίγκηψ Γεώργιος μετὰ τῆς ἀκολουθίας των καὶ τοῦ διδασκάλου τῶν βασιλοπαιδῶν κ. Γκινιάρ. Τὴν 7ην δὲ μ. μ. οἱ βασιλεῖς ὁ διάδοχος μετὰ τῆς πριγκηπίσσης Σοφίας, καὶ οἱ βασιλόπαιδες Μαρία, Γεώργιος καὶ Νικόλαος, δι' ἐκτάκτου ἀμαξοστοιχίας μετέβησαν εἰς Κόρινθον ὅπως ἐπεβιβάσθησαν τῆς θαλαμηγοῦ «Σφακτηρίας» κατευθυνόμενοι εἰς Βενετίαν. Τὴν βασιλικὴν οἰκογένειαν παρακολουθοῦσι μέχρι Δανίας ἡ κυρία τῆς τιμῆς κ. Σαουντζάκη ὁ ὑπασπιστὴς κ. Παπαδιαμαντόπουλος, ὁ τελετάρχης κ. Μπαντούρης ὁ κ. Μεσαλᾶς καὶ ὁ κ. Θῶν. Ἐκ τῆς αὐλῆς δὲ τοῦ διαδόχου ἀκολουθοῦσιν ἡ κυρία τῆς τιμῆς, δεσποινὶς Βάσσω, ὁ αὐτάρχεις Ράινεκ καὶ ὁ ὑπασπιστὴς κ. Σαουντζάκης. Ἐν τῷ σταθμῷ παρέπεμψαν τὴν Β. οἰκογένειαν τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον καὶ ὁ σεβ. μητροπολίτης Ἀθηνῶν.

Ὁ Βασιλόπαις Γεώργιος.—Διὰ Β. διατάγματος προεβιβάσθη εἰς πλωτάρχην ὁ βασιλόπαις Γεώργιος ὑποπλοίαρχος τοῦ Β. ναυτικοῦ.

Τὸ ἐνιαίον τῆς ψήφου.—Κατὰ τὴν «Παλιγγενεσίαν» ἐκ τῶν πρώτων νομοθετικῶν ἔργων,

ἵνα πρόκειται νὰ φέρῃ εἰς τὴν βουλὴν ὁ κ. Τρικούρης, ἅμα ὡς ἀναλάβῃ τὴν κυβέρνησιν, ἔσται ἡ μεταβολὴ τοῦ ἐκλογικοῦ συστήματος εἰσαγομένης ἐκλογικῆς περιφέρειας μικροτέρας τῆς τῶν ἐπαρχιῶν, καὶ τοῦ ἐνιαίου τῆς ψήφου, ταῦτα δὲ πρὸς ἄρσιν τῆς μάλιστα τῶν βουλευτικῶν συνδυασμῶν.

ΝΕΩΤΑΤΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

(Βαλκανικοῦ Πρακτορείου)

(Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία «Ὁδησοῦ»).

Βιέννη, 9—Ἡ «Πολ. Ἀνταπόκρισις» πληροφορεῖται ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ὅτι ὁ Ρεσιδ-βέης ἐπανελθὼν εἰς Σοφίαν ἐκοινοποίησεν εἰς τὸν ὑπουργὸν Γράικωφ ὅτι ἡ Πύλη εἶναι ἐτοιμὴ νὰ ζητήσῃ ἅμα τὴν ἀποπερατώσει τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει πόλεως, τὴν ἐκδοσὶν τῶν βουλγάρων προσφύγων. Ὡς πρὸς τοὺς ἐν Τυρκίᾳ ἡ Πύλη ἐπιθυμεῖ νὰ ἔχῃ κατάλογον αὐτῶν. Διὰ τὴν αἰτησὶν περὶ ἀναγνωρίσεως τοῦ ἡγεμόνος ἡ Πύλη θεωρεῖ ἀπρόσφορον τὴν ἐνεστῶσαν στιγμὴν, συνιστᾷ δὲ τῇ Βουλγαρίᾳ ὑπομονὴν καὶ σύνεσιν.

Τῆς δίκης ἀποπερατωθείσης ὁ κ. Δημήτριος πρᾶκτωρ βούλγαρος, ὑπέρνῃσεν τῇ Πύλῃ τὴν περὶ ἐκζητήσεως τῆς ἐκδόσεως ὑποσχέσιν τῆς ὑποσχεθείσης ὅτι θέλει ταχέως ὑποβάλλει τὸν κατάλογον τῶν προσφύγων.

Ἀθήναις.—Ὁ βασιλεὺς ἀνεχώρησε τῇ 18 Μαΐου (ε.ν.) τὸ ἑσπέρας μετ' ἀπάσης τῆς οἰκογενείας ἀπερχόμενος εἰς Κοπεγχάγην ὅπως λάβῃ μέρος εἰς τὰς ἐορτάς.

Πιολίς.—Ἡ κυβερνήσις ἀπεφασίσε τὴν κατασκευὴν σιδηροδρόμου ἐπὶ τοῦ Μαρέβ, ὑπηρετήσαντος στρατηγικοῦς σκοποῦς. Τὸ ἔργον θὰ στοιχίσῃ 4½ ἐκατομμ.

Κοπεγχάγη.—Ἡ δανικὴ θαλαμηγὸς «Δανεβρόγ» ἀπῆλθεν εἰς Λυβέκην ὅπως παραλάβῃ τὴν βασιλικὴν οἰκογένειαν τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ πρίγκηψ καὶ ἡ πριγκήσση τῆς Οὐαλίας ἀναμένονται μετὰ τῶν τέκνων των τὴν τρίτην.

Βουδαπέστη.—Ἐν τοῖς ἵπποδρομίαις τῆς σήμερον ὁ ἀγγλὸς ἵππευς Half ἔπρεσε τοῦ ἵππου του. Ἐπὶ ἵπποι διῆλθον ἐπ' αὐτοῦ. Ὁ Half ἀπέβησεν στιγμὰς τινας μετὰ τοῦτο.

Λονδίνον.—Ἐν συνελεύσει συντηρητικῶν εἰς Batinous ὁ Σαλισβουρὴς ἐξήρε τὸν εἰρηνικὸν χαρακτῆρα τῶν ἐ-

ξωτερικῶν ὑποθέσεων. Οἱ ἐργαταὶ ἐν ταῖς διαφοραῖς αὐτῶν μετὰ τῶν κεφαλαιούχων ἐπικαλοῦνται τὴν νομοθεσίαν Αἱ ἀπεργαίαι δέον εἰς τὸ ἐξῆς νὰ ἐξομαλίζωνται διὰ διαιτησιῶν. Ἀπέναντι τῆς προστατευτικῆς κινήσεως, ἥτις ὑπερῖσχυται ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἡ Ἀγγλία δέον νὰ συνάψῃ συνθήκας ἀμοιβαιότητος.

Παρίσιον.—Ἐν συμβουλίῳ τῶν ὑπουργῶν ὁ Ricard ὑπέβαλε τοῖς συναδέλφοις αὐτοῦ σχέδιον νόμου τροποποιῶν τὸν ὑπάρχοντα περὶ τύπου. Κατὰ τὸ σχέδιον τοῦτο τιμωρεῖται ἡ πρὸς κλοπὴν παρόρμησις αὐξάνεται ἡ ποινὴ κατὰ τῆς προσκλήσεως εἰς ἀπειθεῖαν πρὸς τὸν στρατὸν ἀπειθυνομένη. Ἐξουσιοδοτεῖται ἡ πρ. ληπτικὴ κατάσχεσις τῶν ἐφημερίδων καὶ ἡ προληπτικὴ φυλάκισις τῶν ἐφημεριδογράφων.

Βιέννη, 10. Κατὰ τὴν Πολ. Ἀνταπόκρισιν τοῦ Βελιγραδίου πληροφορομένη ἡ Σερβικὴ κυβερνήσις ἐξήγγησεν ἐμπιστευτικῶς τῇ Βουλγαρικῇ ὅτι αἱ ἀσκήσεις τῆς σερβικῆς ἐφεδρείας καὶ ἐθνοφυλακῆς ἔχουσι χαρακτῆρα συνήθη καὶ ἀκίνδυνον. Ἐκ τῆς αὐτῆς πηγῆς διαψεύδεται ἡ φήμη περὶ γάμων τοῦ ἡγεμόνος Φερδινάνδου μετὰ τῆς πριγκηπίσσης Λαίτιας.

Ἡ Φρέντεμπλατ διαπιστοῖ ὅτι ἡ πανωλεθρία τοῦ Δηλιγιάννη, σημαίνει λαμπρὰν ἐπιτυχίαν τοῦ Μονάρχου, ἥτις αὐξάνει τὴν στερεότητα καὶ τὴν ἰσχύϊν τῆς Ἑλλάδος, καὶ τὴν πρὸς ἑαυτὴν ἐμπιστοσύνην. Ὡς ἐν τῇ δημοκρατικῇ Ἑλλάδι οὕτω καὶ ἐν Ἑλλάδι ἐμορφώθη ἡ ἰδέα ὅτι ἡ Μοναρχία ἀποτελεῖ τὸν ἰσχυρότερον δεσμόν.

Ἡ Φρέντεμπλατ ἐκφράζει πλήρη ἐμπιστοσύνην πρὸς τὸν κ. Τρικούρη τὸν μᾶλλον ἐμπειρον πολιτικὸν τῆς Ἑλλάδος ἄνδρα ὅστις θέλει συνδυάσῃ τὴν πολιτικὴν του πρὸς τὴν Εὐρωπαϊκὴν κατάστασιν καὶ τὴν γενικὴν ἀνάγκην τῆς εἰρήνης.

Λονδίνον.—Ἐν τῇ Βουλῇ τῶν κοινοτήτων ὁ ἐπὶ τῶν ἀποικιῶν γραμματεὺς ἐνέγνω ἐπίσημον τηλεγράφημα κατὰ τὸ ὅποιον ἡ νῆσος τοῦ Μανρικίς ἐπαθε φοβεράν καταστροφὴν ἐκκαίλατος. Εἰς τὸν λιμένα Λουδοβίκου ἐφονεύθησαν, ἐν τοῖς πέρασιν δὲ χίλιοι ἐφονεύθησαν καὶ ἐπληρώθησαν. Τὸ ἥμισυ τοῦ ἐσοδείας ἐξημερηνίσθη καὶ ἄλλαι δὲ ἑκτακοὶ ἐκατομμυρίων ζῆμαι ἐγένοντο. Πλήθος μένει ἀστεγον.

Βρυξέλλαι.—Ἡ Βουλὴ ἀπεδέχθη τὸ ἀρθρ. 48 τοῦ περὶ ἀναθεώρησης τοῦ συντάγματος νόμον ὅπερ ἐκύρυσεν ἤδη ἡ Γερμανία περὶ τῆς ἀναλόγου ἀντιπροσωπεύσεως τῶν ὑπουργῶν.

Ἀθήναις.—Κατ' εἰδήσεις τῶν Πατρῶν μέγαν ἐρεθισμόν ἐγέννησεν αὐ-

τῷ ἡ διάδοσις ὅτι δῆθεν καλπονόθεν-σις ἐγένοντο ὡς πρὸς τὸ ἀφορῶν τὸν πρῶτον ὑπουργὸν Γεροκωστόπουλον ἀποτέλεσμα ὅστις ἀξιοῖ ὅτι ἐπέτοχεν ἀντὶ τοῦ τρικουπιστοῦ Ρούφου.

Τεχεράν.—Ρώσος ἰατρὸς ἀφίχθεις ἐκ Μεσχὲδ ἀναφέρει ὅτι ἐν τινὶ μικρᾷ πόλει νοτιανατολικῶς τοῦ Μεσχὲδ ἐξηκριβώσε τὴν ἐμφάνισιν χολέρας Ἀσιατικῆς ἥς ἡ θνησιμότης εἶναι ἀσήμεντος.

Νέα-Υόρκη.—Συνεπείᾳ πλημμυρῶν πολλὰι ζῆμαι ἐγένοντο ἐν τῇ δημοτικῇ Ἀμερικῇ. Τὰ θύματα εἶναι πολυάριθμα.

Παρίσιον.—10. Ἐν τῇ βουλῇ ὁ ἐργατικὸς βουλευτὴς Lavy ἐπερώτησε διὰ τὰς ἀναρχικὰς συλλήψεις πρὸ τῆς 1 Μαΐου. Ὁ Loubet ἀπήντησεν ὅτι αὐταὶ ἐσκόπουν εἰς τὴν ἀνακάλυψιν τῶν ἐνόχων τῶν ἐκρήξεων. Ἡ κυβερνήσις ἔχει τὸ δικαίωμα τῆς ἐξώσεως τῶν διαταρασσόντων τὴν τάξιν ζένων ἐργατῶν, θέλει δὲ ἐξακολουθεῖ καταδιώκειν τοὺς ἐνόχους κοινῶν ἐγκλημάτων. Ὁ Δερουλέδ ἐστιγμάτισε τ' ἀναρχικὰ κακουργήματα ἐν οἷς διαφαίνεται ἡ ζένη χεῖρ. Ἡ Βουλὴ ἀπεδέχθη διὰ ψήφου 471 κατὰ 30 ἡμερησίαν διάταξιν ἐπιδοκιμάζουσαν τὴν στάσιν τῆς κυβερνήσεως.

Βίλνι.—Ἐκρηγξὶς συνέβη ἐν τῷ ἐργοστασίῳ δυναμίτιδος Γαδαλκάνοι. Ἐξ ἄνδρες καὶ τρεῖς γυναῖκες ἐφονεύθησαν. Ἀποδίδεται εἰς κακοβουλίαν ἀποπεμφθέντων ἱταλλῶν. Ὁ διευθυντὴς ἐφυλακίσθη.

Μόναχον.—Ὁ Βασιλεὺς καὶ ἡ βασίλισσα τῆς Ἑλλάδος διῆλθον διὰ Μονάχου. Ἐγένοντο δεκτοὶ ἐν τῷ σταθμῷ ὑπὸ τῆς πριγκηπίσσης Θηρεσίας θυγατρὸς τοῦ ἀντιβασιλέως ἥτις συνάδευε τὴν βασιλικὴν οἰκογένειαν μέχρι τοῦ μεθορίου.

Ρώμη.—Ὁ Ρωμ. Λαὸς εἰρρίσκει τὴν στάσιν τοῦ ἐμπορικοῦ ἐπιμελητηρίου Ρώμης ἐν τῷ ζητήματι τῶν Τουρκικῶν λαχείων καθ' ὅλοκληρίαν τακτικὴν καὶ εὐθόδικον διότι δὲν πρόκειται περὶ τοῦ ἀν ὑπάρχουν πολλοὶ ἢ ὀλίγοι ἱταλοὶ κάτοχοι λαχείων, ἀλλὰ μόνον ἡ ἀρμοδιότης καθιεροῦται τῶν ἐπιμελητηρίων κατὰ τὸν σχετικὸν ἱσραδέ.

Πετρούπολις.—Ἡ Τράπεζα τῆς αυτοκρατορίας κατεβίβασε τὸν τόκον προεξοφλήσεως εἰς 4½.

Κοπεγχάγη.—Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῶν χρυσῶν γάμων τῶν Μεγαλειότητων, θέλουσι προσέλθει ἀντιπροσωπεῖαι ἐξ ἀξίωματικῶν τῶν ἰδιοκτητῶν συναγμάτων τοῦ βασιλέως ἐν Ρωσίᾳ καὶ Πρωσσίᾳ.

Τὸ Αὐτοκρατορικὸν ζεύγος τῆς Ρωσίας ἀνεχώρησεν ἐκ Πετροπόλεως τὴν μετὰ μεσημβρίαν, ἀναμίνεται δὲ τὴν τρίτην τὸ ἑσπέρας.

Βουκαρέστιον.—Ὁ πρίγκηψ διὰ δόχους ἀπῆλθεν εἰς Γερμανίαν πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν γονέων του ἐν τῷ αὐτῷ εἰρμῇ μετὰ τῶν πριγκήπων Μαϊνίγγεν.

— Ε! τί θὰ τὴν κάμωμεν λοιπόν; Νόστιμος εἶσαι! θὰ τὴν μεταφέρω εἰς τὴν οἰκίαν ὅπου ἡ καλὴ μου μήτηρ εἶμαι δέξαιος, θὰ ἐπιμεληθῇ αὐτῇ καὶ θὰ τὴν ἀποκαλέσῃ κόρην τῆς.

Κόρην τῆς! ἐπανελάβεν ὁ Παῦλος καὶ ἐσπόγγισεν ἐν δάκρυ... Ἐχετε δίκαιον Εἰμόνδε. Ἡ μήτηρ σας θὰ εὐχαριστηθῇ πολὺ διὰ τὸ ἀπροσδόκητον εὖρημα, ὡς ἀναχωρήσωμεν λοιπόν.

Οἱ τελευταῖοι τοῦ Παύλου λόγοι συνεκίνησαν καὶ τὸν Εἰμόνδον ὅστις ἀτενίζων πρὸς τὴν ὡραίαν κόρην ἤρχισε νὰ κλαίῃ. Ἀκολουθῶν δὲ στραφεὶς πρὸς τὸν Παῦλον εἶπε.

— Ἰδέ! Παῦλε, πόσον ὁμοιάζει ἐκείνην... Ἀλλ' ἂς μὴ βραδύνωμεν δράμε ζεῦξον τὴν ἄμαζαν καὶ ἀναχωροῦμεν.

Ὁ Παῦλος αὐθαρρὲ ἐξετέλεσε τὴν

διαταγὴν τοῦ Εἰμόνδου καὶ μετ' ὀλίγου ὡρας ἡ ἄμαζα των εἰσῆρχετο εἰς τὴν ἑδραν τῆς διοικήσεως τοῦ κ. Λύδερ ὅπου ἔστη ἔμπροσθεν μεγαλοπρεποῦς οἰκίας.

Ἡ θύρα ἠνεώγη, γυνὴ δὲ μελανομοῦσα ἐπεφάνη ἐν τῷ προσώπῳ τῆς ὁποίας ἦν ἐξωγραφημένη ἡ θλίψις καὶ ἡ ἀνυπομονή διὰ τὴν ἐπιβράδυνσιν τοῦ Εἰμόνδου.

Ἦτο ἡ μήτηρ του ἡ καλὴ Στεφανία! Ἡ κυρία Λύδερ γυνὴ τεσσαρακοντοῦτης ἦτο ὑψηλὴ τὸ ἀνάστημα, εὐφυκτος, ὡραιότης, λεπτὴ καὶ εὐκαμπτος. Ἡ φυσιογνωμία αὐτῆς ἦν πάντοτε μειδιῶσα, ἐνεῖχε δὲ τινα θλίψιν καὶ μελαγχολίαν τὰς ὁποίας ἐμετρίαζεν ἀνέκφραστος τοῦ βλέμματος γλυκύτης. Ἐλάτρευε τὸν σύζυγον καὶ τὸν υἱὸν τῆς καὶ ἦτο ἐτοιμὴ νὰ ὑποστῇ ὑπὲρ αὐτῶν πᾶσαν θυσίαν.

Ἀλλ' ἀπεβιβάσθη τῆς ἡμέρας ὁ Εἰμόνδος ἡ Στεφανία ἐρρίφθη εἰς τὸν τράχηλον αὐτοῦ λέγουσα.

— Εἰμόνδε μου! ποῦ ἔμεινες; ἀγωνιάω ἐγὼ καὶ ὁ πατήρ σου ἀπὸ ὡρας εἰς ὡρας ἀναμένονεν τὴν ἐλευσίαν σου.

— Ἐχεις δίκαιον ἀγαπητὴ μου μήτηρ! Ἀλλὰ μὲ ἠκολούθησαν τόσα συμβάντα καὶ μάλιστα τὸ τελευταῖον εἶνε ἐκπληκτικόν.

— Θεέ μου! ἐκπληκτικόν! τί τρέχει; Λέγε Εἰμόνδε μὲ τρομάζεις.

— Τίποτε καλὴ μου κυρία ἐπρόλαβεν ὁ Παῦλος, νά! τί νὰ σέ πῶ!... Πῶς νὰ τὸ πῶ γιὰ...

— Ε λέγε λοιπόν τί συμβαίνει;

— Ἐφέραμεν ἕνα... ἕνα... ἕνα καλὸ κινίγι!

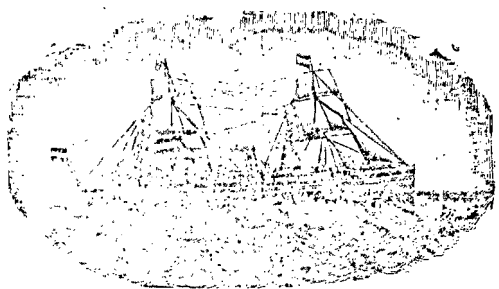
Δὲν ἀμφιβάλω ἀλλὰ σὺ ἐχρειάσθης ἡμίσειαν ὡραν διὰ νὰ συμπληρώσῃς

τὴν φράσιν σου. Λέγε μοι λοιπόν Εἰμόνδε.

— Καλὴ μου μήτηρ, ἐλθέ μετ' ἐμοῦ. Καὶ λέγων ταῦτα ἐκράτησε τῆς χειρὸς τῆς μητρὸς του καὶ ὠδήγησεν αὐτὴν μέχρι τῆς ἡμέρας ὅπου ἔκειτο ἡ Ἑλένη ἀσφαίνουσα.

— Θεέ μου! ἐφώνησεν ἡ γυνὴ ἰδοῦσα τὴν Ἑλένην, μὴ ἔγινε κεκρανάστασις! Πόσον ὁμοιάζει τὴν Μελανίαν μου!

Ἡ κ. Λύδερ εἶχε θυγατέρα ὀνόματι Μελανία ἣν ἀφῆρπασεν ὁ θάνατος τρία ἔτη πρὸ τῶν γεγονότων ἅτινα διηγοῦμεθα. Ἡ Μελανία διέτρεχε κατὰ τὸν θάνατον τῆς τὸ δέκατον τέταρτον ἔτος τῆς ἡλικίας τῆς παραδόξως καὶ κατὰ σύμπτωσιν ὁμοιάζε λίαν πρὸς τὴν Ἑλένην διαφέρουσα αὐτῇ κατὰ τὸ ὑψηλότερον ἀνάστημα καὶ τοὺς μεγαλειτέρους ὀφθαλμούς. (ἀκολουθεῖ)



ΠΥΡΓΟΣ

ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΚΗ
ΕΤΑΙΡΙΑ
MESSAGERIES MARITIMES

Ψεύγωγὴ καὶ πύργωγὴ πρὸς τὸν λι-
μὲνα· Πύργωγὴ διὰ τὴν ἀποπλοὴν τῆς
ἑταιρίας τούτης, ἡ δὲ ἀποπλοὴ ἐξεν-
εργεῖται τὸ πλεῖστον τῶν ἡμερῶν.

Πληροφορίαι δίδονται ἐπὶ τοῦ κ.

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΠΕΖΗ

Πράκτορας τῆς ἑταιρίας ἐν Πύργῳ.

ΝΑΥΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

«British-Forcing» Marine Insurance
Company (Limited).

ὑποπράκτωρ ἐν Πύργῳ.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΠΕΖΗ

NEA
ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛ. ΕΤΑΙΡΙΑ
«DEUTSCHE-LEYANTE-LINE»
de Hambourg.

Ἀποπλοὶς τακτικὰ κατ' εὐθείαν μεταξὺ
Ἀμβούργου, Ἀμβέρης καὶ τῶν λιμένων
τῆς Ἀνατολῆς συμπεριλαμβανομένου καὶ
τοῦ Πύργου.

Μεταφορὰ πραγατευμάτων κατ' ἀποκοπὴν
ἐκ τοῦ ἑσωτερικοῦ τῆς Γερμανίας δι' ἀπα-
σαν τὴν Βουλγαρίαν.

Δι' ἐκτενέστερας πληροφορίας ἀπευθυν-
τεῖον τῷ Κ-φ

ΓΕΩΡΓΙΩ ΜΠΕΖΗ

Πράκτορι τῆς ἑταιρίας ἐν Πύργῳ.

ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ ΒΑΤΟΥΜΟΥ

πρὸς τὸ γνωστὸν σημεῖον τῶν δύο
λεόντων. — Διεύθυνσις ἐν Πύργῳ: 10000—
20000 κιβαντίων.

Ἀντιπρόσωπος: Γ. ΜΠΕΖΗΣ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΟΣ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ

Διὰ τὴν Βουλγαρίαν ἐν γένει καταναλισκόμενα εἶδη

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΟΙΚΩΝ

Ενεργούντων πράξεις ἐπὶ τῶν διαφορῶν προϊόντων τοῦ τόπου,
ἰδίως τῶν γεννημάτων.

ΙΔΙΩΤΕΡΟΣ ΚΑΛΔΟΣ: Προμηθεῖων καὶ Ἐξαποστολῶν ἐμπορευ-
μάτων, εἰς τμήν κατ' ἀποκοπὴν ἀπὸ βαγανίου μέχρις ἀποπλοῦς ἢ ἱστοφόρου
ἐκ τοῦ ἑσωτερικοῦ διὰ τὸ ἑξωτερικὸν καὶ τάνισαλιν.

ΑΔΙΑΦΟΡΑΦΙΑ: Γαλλιστὶ, Γερμανιστὶ, Ἰταλιστὶ, Ἑλληνιστὶ, Βουλγαριστὶ,
Ρωμανιστὶ καὶ Τουρκιστὶ.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΔΙΑ ΤΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ: Bési.—Bourgaz.

ΤΑΧΥΤΗΣ

ΦΙΛΟΚΑΛΛΙΑ

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ

ΕΝ ΒΑΡΝΗ

Ὀδὸς «Παρούση» ἀριθμὸς 535.

ΤΙΜΑΙ ΛΙΑΝ ΣΥΜΦΕΡΟΥΣΑΙ

Ποικιλίαι χαρακτῆρων ἐν οὐδενὶ ἀπαντᾶσαι τῶν τυπογραφικῶν
τῆς Βουλγαρίας. Εἰδικότες ἐν τοῖς ἀγγεληρίοις
ἀρραβάνων, γάμων καὶ ἐπισκεπηρίων ἐν οἰανδήποτε
τοῦ ἡμερονικτοῦ ὥρε.

Τὸ τυπογραφεῖον ἱκανὸν κεκτημένον ταχυτάτης νεωτάτου συστή-
ματος μηχανῶν καὶ πεπαιστωμένον διὰ νεωτάτων καὶ ποικιλοτά-
των χαρακτῆρων ἀναλαμβάνει πάσαν τυπογραφικὴν ἔργασίαν εἰς
Βουλγαρίαν, Ἑλληνιστὶ, Γαλλιστὶ, Ἰταλιστὶ, Ἀγγλιστὶ, Ῥωμανιστὶ
καὶ Σερβικὴν γλῶσσας.

Οἰαδήποτε ὥραν ἀναλαμβάνει τὴν ἐκτύπωσιν:

ΑΓΓΕΛΙΩΝ ΘΑΝΑΤΟΥ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΩΝ, ΓΑΜΩΝ, ΑΓΓΡΑΦΩΝ
ΒΑΠΤΙΣΜΩΣ ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΕΚΤΑΚΤΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ.

Ἀναλαμβάνομεν τὴν ἐκτύπωσιν:

ΒΙΒΛΙΩΝ, ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ, ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ, ΠΡΟΣΚΛΗΤΗΡΙΩΝ, ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ,
ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΡΙΩΝ, ΑΠΟΔΕΙΞΕΩΝ, ΔΗΛΩΣΕΩΝ, ΚΤΛ. ΚΤΛ. ΚΤΛ.

ΔΕΧΟΜΕΘΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΕΚ ΤΕ ΤΟΥ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 8 Μαΐου 1892.

Συναλλάγματα		Πωλήσεις ἀργυρ. μὲ χρυσὸν		% 2.70	
		Ἀγορᾶ		% 3.	
		ἀγορὰ εἰς χρυσόν		πωλήσεις εἰς χρυσόν	
		λίρα	ἐκ.	λίρα	ἐκ.
Ρωσσίας χαρτ. ροῦβλια	100..	262	—	268	—
» φράγκ. χρ. σά	100..	100	15	100	75
Αὐστρίας χαρτ. φιαρ.	100..	209	15	211	45
» φράγκ. χρυσά	100..	100	—	100	40
Γερμανίας μάρκ.	100..	122	80	123	80
» φρ. χρυσά	100..	100	—	100	60
Γαλλίας					
Βελγίου					
Ἰταλίας					
Ἑλβετ.					
» φράγκα χρυσά	100..	99	90	100	35
Αγγλίας λίρα στερλ.	1..	25	17	25	25
» φράγ. χρυσά	100..	100	—	100	60
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1..	22	70	22	98
» φράγ. χρυσά	100..	100	—	100	60
Σερβίας					
Ρουμανίας					
» φράγκα χρυσά	100..	—	—	100	30
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας, Γερμανίας,					
Βελγίου καὶ Ἑλβετίας	...	99	—	100	—
Εἰκοσόφρακτον ἐν Βιέννῃ	fl.	9.51			

Ὁ ἐλάχιστος ὁρος διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατείας εἶναι 0.50 ἑκατοστὰ. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λίβον.
Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἑσωτερικὸν τῆς ἡγεμονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὁρος 0.25 ἐκ.

ΕΜΠΟΡΙΚΟΝ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

Ἀπέναντι
τῆς
ἀστερομίας.

(HOTEL COMMERCIAL.)

ἐν τῷ κέντρῳ
τῆς
πόλεως.

ΧΡΥΣΟΠΟΥΛΟΥ καὶ Σας

Μεγάλη ὁδὸς Ἀλεξανδρόφσκα.

ΕΝ ΠΥΡΓῳ

ΟΙΚΟΔΟΜΗ ΝΕΟΔΑΜΗΤΟΣ

ΔΩΜΑΤΙΑ ΞΥΛΕΑ.—ΔΙΑΚΟΣΜΟΣ ΠΛΟΥΣΙΟΣ.

ΑΙΘΟΥΣΑ ΜΕΤΑ ΚΛΕΙΔΟΚΥΜΒΑΛΟΥ.

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ, ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ, ΚΟΥΡΕΙΟΝ

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΣ — ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΘΥΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ εἰς διαφόρους γλώσσας.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΓΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΓΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ.

ΦΟΙΝΙΕ

Ἀσφαλιστικὴ ἑταιρία κατὰ τῆς
πυρκαϊᾶς ἰδρυθεῖσα ἐν Λονδίῳ ἐν
ἔτει 1782.

Λειτουργοῦσα ἐν Βουλγαρίᾳ
ὑπὸ ἐγγύησιν κατατεθειμένην
ἐν τῇ Ἐθνικῇ Βουλγαρικῇ
Τραπεζῇ.

Ἡ ἀνὰ τὴν οἰκουμένην γνωστὴ
αὕτη ἑταιρία προτιμᾶται ἕνεκα τῶν
ἐλευθερίων αὐτῆς ὥρων καὶ τοῦ συ-
στήματος ὅπως προθύμως κανονίζη-
ταις ζημίαις. Ἀσφαλίζει κατὰ πυρ-
καϊὰς ἀκίνητα, κινητὰ, ἐμπορεύματα
κτλ. ἐπὶ τῇ βάσει διατιμήσεως εἰδι-
κῆς μετριάσεως κατὰ τὰς τιμὰς διὰ
τὴν Βουλγαρίαν.

ΑΠΕΥΘΥΝΤΕΟΝ:

Τῷ Κυρίῳ I. M. MABI Πράκτορι ἢ κ. Α. ΙΑΚΩΜΙΔΗ.

Ἐν Βάρνῃ.

Νικ. Οὐτσορμάνσκη — Βαλτσίκιον
Βασίλ. Κισσελῶφ — Δοβριτς
Αμορφ Βασιλείου — Καβάρνα

LA FONCIERE

(Ἡνωμένη μετὰ τῆς Λιωνικῆς)

Ναυτικὴ Ἀσφαλιστικὴ ἑταιρία

ΠΑΡΙΣΙΟΙ

Ἀσφαλίζει ἐναντίων τῶν θαλασ-
σίων κινδύνων παντὸς εἶδους ἐμπο-
ρεύματα δι' ἀποπλοῦς ἀποστελλό-
μενα ἢ δι' ἱστοφόρου, ταχὺς κανο-
νισμὸς τῶν ζημιῶν ὅροι συμφέρον-
τες καὶ διατήρησις ἀσφαλιστρῶν πο-
λὺ μετριάσμενη.